

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Deporte, Cultura, Patrimonio y Juventud

Conferencia Calpe 2014 – Tras las huellas de nuestros antepasados: un patrimonio universal de todos

Gibraltar, 8 de septiembre de 2014

La Conferencia Calpe de este año dará comienzo el próximo jueves 18 de septiembre de 2014 en John Mackintosh Hall. El evento de este año promete ser muy especial, puesto que reunirá a especialistas en evolución humana y patrimonio de la humanidad de todo el mundo. Además, la Conferencia de este año es especialmente relevante, dada la actual solicitud gibraltareña de que la UNESCO declare las cuevas neandertales como Patrimonio de la Humanidad.

Entre los ponentes se encuentran la Profesora Minja Yang, antigua Subdirectora del Centro del Patrimonio de la Humanidad UNESCO de París, y el Profesor Don Johanson, uno de los principales investigadores en paleoantropología moderna y descubridor del famoso fósil bautizado popularmente como Lucy.

A lo largo de la pasada semana, el programa ha sido adaptado para incluir una presentación sobre el reciente descubrimiento de grabado neandertales en la Cueva de Gorham. El Profesor Francesco d'Errico y el Doctor Alain Queffelec, de la Universidad de Burdeos, se trasladarán a Gibraltar para detallar el descubrimiento en nombre del equipo. El Profesor d'Errico está considerado como una de las principales autoridades del mundo en cuanto a arte rupestre.

Durante la conferencia también se presentarán dos documentales. El primero será presentado por el Profesor Christoph Zollikofer y la Doctora Marcia Ponce de León, de la Universidad de Zurich, y trata sobre un proyecto para la repatriación de restos humanos llevado a cabo con el gobierno de Chile. El segundo constituirá el estreno en inglés de la película "The Colour of the Ovahimba" (*El color de la Ovahimba*) estrenada en París la semana pasada. El largometraje será presentado en Gibraltar por el Profesor Francesco d'Errico, que responsable de su producción.

En general, el programa promete ser muy variado e incidir sobre una amplia variedad de temas, desde la repatriación de fósiles humanos, estudios sobre emplazamientos Patrimonio de la Humanidad, la presentación de un novedoso curso global online de paleoantropología y presentaciones sobre el trabajo realizado en Gibraltar. La Conferencia atraerá a un público muy variado, interesado en patrimonio, historia y arte.

Se recomienda al público que se registre mediante la página web del Museo de Gibraltar o contactando con el Museo en el número (00350) 200 74289 y solicitado información sobre la Conferencia Calpe. Los residentes locales pueden registrarse de manera gratuita, pero se recomienda hacerlo lo antes posible.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@infogibraltar](https://twitter.com/infogibraltar)

Tras las huellas de nuestros antepasados: un patrimonio universal de todos

18 de septiembre

09:30 h Conferencia inaugural
Donald Johanson
Cátedra Virginia M. Ullman en Orígenes Humanos
Profesor, Facultad de Evolución Humana y Cambio Social
Director Fundador, Instituto de Origen Humano
Universidad Arizona State, EE.UU.

África – la Cuna de la Humanidad

Sesión 1 – Patrimonio de la Humanidad

11:00 h Minja Yang
Presidenta y Profesora
Centro Internacional Raymond Lemaire para la Conservación, Lovaina, Bélgica, y
antigua Subdirectora del Centro del Patrimonio de la Humanidad UNESCO de París

Convención del Patrimonio de la Humanidad: evolución hacia una historia global

12:00 h Christopher Young
Antiguo Jefe de Asesoramiento Internacional, English Heritage, Reino Unido

Reconociendo las huellas de nuestros antepasados como Patrimonio de la Humanidad

15:00 h Robin Dennell
Profesor
Universidad de Sheffield, Reino Unido

La promoción y protección del Paleolítico: la Convención del Patrimonio de la Humanidad y la UNESCO

16:30 h John Hawks
Catedrático Asociado
Departamento de Antropología de la Universidad de Wisconsin-Madison, EE.UU.

Mejorar el conocimiento internacional del Patrimonio de la Humanidad mediante la educación abierta

17:30 h Coloquio

19 de septiembre

Sesión 2- Casos de estudio

09:30 h

Mina Weinstein Evron

Jefa del Instituto Zinman de Arqueología y Directora del Laboratorio de Palinología de la Universidad de Haifa, Israel

Tras las huellas de nuestros antepasados en las cuevas del Monte Carmelo

11:00 h

Anthony Pace

Superintendente de Patrimonio Cultural, Malta

La ventaja competitiva del Patrimonio de la Humanidad: el impacto nacional e internacional de la inscripción

12:00 h

Juan José Negro

Director de la Estación Biológica de Doñana, Sevilla, España

Doñana: un enclave natural Patrimonio de la Humanidad moldeado por la intervención humana desde el Neolítico

15:00 h

Mark Dugay-Grist

Director de Grist Archaeology Heritage Management, Australia

***¿Puede el estudio de nuestros antepasados mejorar nuestras sociedades actuales?
- Con un énfasis sobre los pueblos aborígenes de Australia***

16:30 h

Marcia Ponce de León y Christoph Zollikofer

Investigadora Principal y Profesor del Instituto de Antropología y Museo de la Universidad de Zúrich, Suiza

Los restos humanos como patrimonio cultural: ¿A quién pertenecen y donde deben conservarse?

(Incluye proyección de documental)

18:00 h

Coloquio

20 de septiembre

Sesión 3 – Gibraltar

09:30 h

Geoff Bailey

Profesor de Arqueología de la Universidad de York, Reino Unido

Prehistoria escondida y patrimonio submarino: una visión global

11:00 h

Clive Finlayson¹, Joaquín Rodríguez Vidal³ y Geraldine Finlayson²

¹Director y ²Subdirectora/Coordinadora de la candidatura como Patrimonio de la Humanidad, Museo de Gibraltar, Gibraltar, ³Catedrático del Departamento de Geodinámica y Paleontología, Universidad de Huelva, España

Las cuevas y el entorno Neandertal en Gibraltar: un archivo y laboratorio natural

12:00 h

Francesco d'Errico^{1,2} y Alain Queffelec²

¹Centro nacional de investigación científica, 5199-PACEA, Universidad de Burdeos, Pessac, Francia, y ²Departamento de Estudios Arqueológicos, Culturales y Religiosos, Universidad de Bergen, Noruega

Los grabados neandertales de la Cueva de Gorham

15:00 h

Jordi Rosell

Investigador Institut Català de Paleoecología Humana i Evolució Social Tarragona, España

Tras las huellas de los hombres pájaro de la Cueva de Gorham: una perspectiva zooarqueológica

16:30 h

Sue Davies

Consultora de Cultural Heritage y antigua Vicepresidenta, Comisión Nacional para la UNESCO del Reino Unido

El Peñón Neandertal: Gibraltar como Patrimonio de la Humanidad

17:30 h

Francesco d'Errico^{1,2}

¹Centro nacional de investigación científica, 5199-PACEA, Universidad de Burdeos, Pessac, Francia, y ²Departamento de Estudios Arqueológicos, Culturales y Religiosos, Universidad de Bergen, Noruega

El color de la Ovahimba

(estreno en inglés del largometraje)



HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR
MINISTRY FOR SPORTS, CULTURE, HERITAGE & YOUTH
Gibraltar Culture and Heritage Agency
The Gibraltar Museum
18-20 Bomb House Lane
P.O. Box 939

PRESS RELEASE

No. 460/2014

Date: 8th September 2014

2014 - Calpe Conference - In the footsteps of the ancestors: a universal heritage of everyone

The annual Calpe Conference commences next Thursday 18th September, 2014, at the John Mackintosh Hall. This year promises to be a very special occasion as it brings together world specialists on the themes of human evolution and also world heritage. It is especially relevant given Gibraltar's current bid to nominate the Neanderthal caves for UNESCO World Heritage Status.

Among the speakers are Professor Minja Yang, former Deputy Director of the UNESCO World Heritage Centre in Paris, and Professor Don Johanson, one of the leading lights in modern palaeoanthropology and the discoverer of the famous fossil which has become popularly known as Lucy.

The programme has been adapted during this past week to accommodate a presentation on the recently discovered Neanderthal engraving at Gorham's Cave. Professor Francesco d'Errico and Dr Alain Queffelec of Bordeaux University are flying out especially to Gibraltar to describe the find on behalf of the team. Professor d'Errico is regarded as one of the world's leading specialists in cave art.

The conference also includes the screening of two films. The first is presented by Professor Christoph Zollikofer and Dr Marcia Ponce de Leon of the University of Zurich and relates to a human remains repatriation project which they undertook with the people and government of Chile. The second is the first screening in English of the film "The Colour of the Ovahimba" which was released last week in Paris. The film is brought to Gibraltar by Professor Francesco d'Errico himself, who was responsible for its production.

All in all, the programme promises to be varied and will touch on a variety of current issues, from repatriation of human fossils, case studies of existing world heritage sites, the presentation of an exciting online global course in palaeoanthropology to presentations of work being done in Gibraltar itself. It

should appeal to a wide public including those interested in heritage, history and art.

The public is encouraged to register through the museum website or by contacting the Gibraltar Museum on 200 74289 and asking for the Calpe Conference Secretariat. Local residents may register free and are asked to do so at the earliest opportunity.

In the footsteps of the ancestors: a universal heritage of everyone

18th September

0930 Opening Lecture
Donald Johanson
Virginia M. Ullman Chair in Human Origins
Professor, School of Human Evolution and Social Change
Founding Director, Institute of Human Origins
Arizona State University, USA

Africa - the Cradle of Humankind

Session 1 – World Heritage

1100 Minja Yang
President and Professor
Raymond Lemaire International Centre for Conservation, Leuven, Belgium
and
Former Deputy Director
UNESCO World Heritage Centre
Paris

The World Heritage Convention: evolution towards a global story

1200 Christopher Young
Former Head of International Advice
English Heritage, UK

Recognising the footsteps of the ancestors as World Heritage

1500 Robin Dennell
Professor
University of Sheffield, UK

The promotion and protection of the Palaeolithic: The World Heritage Convention and UNESCO

1630 John Hawks
Associate Chair
Department of Anthropology
University of Wisconsin-Madison, USA

Building worldwide engagement with World Heritage through massive open education

1730 Discussion

19th September

Session 2- Case Studies

0930 Mina Weinstein Evron
Head Zinman Institute of Archaeology
Head Laboratory of Palynology
University of Haifa, Israel

In the footsteps of our ancestors in the Mount Carmel caves

1100 Anthony Pace
Superintendent of Cultural Heritage/CEO
Superintendence of Cultural Heritage, Malta

The competitive advantage of World Heritage: the national and international impact of inscription

1200 Juan José Negro
Director
Estación Biológica de Doñana
Sevilla, Spain

Doñana: a world heritage natural site sculpted by human intervention since the Neolithic

1500 Mark Dugay-Grist
Director
Grist Archaeology Heritage Management, Australia

**Can the study of our Ancestors enhance our modern societies?
- With an emphasis on Australian Aboriginal Peoples**

1630 Marcia Ponce de León¹ and Christoph Zollikofer²
¹Senior Researcher and ²Professor
Anthropological Institute and Museum
University of Zurich, Switzerland

**Human remains as cultural heritage: whom do they belong to, and where
do they belong?**
(includes screening of film)

1800 Discussion

20th September

Session 3 – Gibraltar

0930 Geoff Bailey
Anniversary Professor of Archaeology
University of York, UK

Hidden Prehistory and the Underwater Heritage: a Global Vision

1100 Clive Finlayson¹, Joaquín Rodríguez Vidal², and Geraldine Finlayson³
¹Director
The Gibraltar Museum, Gibraltar
²Catedrático
Departamento. Geodinámica y Paleontología
Universidad de Huelva, Spain
³Deputy Director/Co-ordinator candidate World Heritage Site
The Gibraltar Museum, Gibraltar

**Gibraltar Neanderthal caves and landscape: a natural laboratory and
archive**

1200 Francesco d'Errico^{1,2} and Alain Queffelec¹
¹Centre National de la Recherche Scientifique
Unité Mixte de Recherche 5199-PACEA
University of Bordeaux, F-33615 Pessac, France
²Department of Archaeology
Cultural, and Religious Studies
University of Bergen
5020 Bergen, Norway

The Gorham's Cave Neanderthal Engraving

1500 Jordi Rosell¹
¹Researcher
Institut Català de Paleoecologia Humana I Evolució Social
Tarragona, Spain

Following the footprints of the birdmen of Gorham's Cave: a zooarchaeological perspective

1630 Sue Davies
Consultant in Cultural Heritage
and
Former Vice Chairperson, United Kingdom National Commission for UNESCO

Neanderthal Rock: Gibraltar on the World Heritage Stage

1730 Francesco d'Errico^{1,2}
¹Centre National de la Recherche Scientifique
Unité Mixte de Recherche 5199-PACEA
University of Bordeaux, F-33615 Pessac, France
²Department of Archaeology
Cultural, and Religious Studies

The colour of the Ovahimba
(first English screening of film)